

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1986-1987

SESSION DE 1986-1987

3 FEBRUARI 1987

3 FEVRIER 1987

**Ontwerp van wet betreffende
de tegemoetkomingen aan gehandicapten****Projet de loi relatif
aux allocations aux handicapés**AMENDEMENTEN
VAN DE HEER VANDENHOVE c.s.AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. VANDENHOVE ET CONSORTS

ARTIKEL 1

ARTICLE 1^{er}

In dit artikel het woord « integratietegemoetkoming » te vervangen door het woord « meerkostenvergoeding ».

Remplacer le terme « allocation d'intégration » par « allocation pour frais supplémentaires ».

*Verantwoording**Justification*

De term « integratietegemoetkoming » blijkt geen gelukkige keuze te zijn. Wegens de ernst of de aard van de handicap kunnen bepaalde gehandicapten zich immers nooit integreren in de gemeenschap.

Le terme « allocation d'intégration » ne semble pas être bien choisi. En effet, en raison de la gravité ou de la nature de leur handicap, certaines personnes ne peuvent jamais s'intégrer dans la société.

De term « meerkostenvergoeding » past omdat de toekenning bedoeld is als compensatie van de meerkosten eigen aan de aangeboren of opgelopen invaliditeit.

Le terme « allocation pour frais supplémentaires » convient mieux parce qu'il indique que l'allocation est accordée en compensation des dépenses supplémentaires qu'entraîne l'invalidité congénitale ou acquise.

ART. 2

ART. 2

A. In § 1 en in § 2 van dit artikel de woorden « wordt toegekend aan de gehandicapte van ten minste eenentwintig jaar en ten hoogste vijftien jaar » te vervangen door de woorden « wordt toegekend aan de burgerlijke meerderjarige gehandicapte en aan de gehandicapte die de wettelijke pensioengerechtigde leeftijd niet heeft bereikt ».

A. Aux § 1^{er} et § 2 de cet article, remplacer les mots « est accordée au handicapé âgé d'au moins vingt et un ans et de soixante-cinq ans au plus » par les mots « est accordée au handicapé ayant atteint l'âge de la majorité civile, mais non l'âge légal de la pension ».

R. A 13651

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

335 (1985-1986) :

N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

N° 2 : Verslag.

N° 3 : Amendementen.

R. A 13651

Voit :

Documents du Sénat :

335 (1985-1986) :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Amendements.

B. In § 2 van dit artikel het woord « integratietegemoetkoming » te vervangen door het woord « meerkostenvergoeding ».

Verantwoording

A. Het is niet denkbeeldig dat de termen « eenentwintig » en « vijfenzestig » niet langer zullen duiden op de huidige burgerlijke meerderjarigheid en de wettelijk pensioengerechtigde leeftijd.

B. Zelfde verantwoording als bij artikel 1.

ART. 3

In dit artikel de woorden « met een gehandicapte van eenentwintig jaar » vervangen door de woorden « met een burgerlijk meerderjarige gehandicapte ».

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij artikel 2, A, doch beperkt tot de enige term « eenentwintig ».

ART. 5

In dit artikel de woorden « de leeftijd van vijfenzestig jaar » te vervangen door « de wettelijke pensioengerechtigde leeftijd ».

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij artikel 2, A, doch beperkt tot de term « vijfenzestig ».

ART. 6

In § 3 van dit artikel het woord « integratietegemoetkoming » te vervangen door het woord « meerkostenvergoeding ».

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij artikel 1.

ART. 7

In § 1, tweede lid, van dit artikel, de woorden « de grenzen kunnen verschillen zowel voor de inkomensvervangende tegemoetkoming als voor de integratietegemoetkoming » te vervangen door de woorden « de grenzen voor de inkomensvervangende tegemoetkoming kunnen verschillen ».

Verantwoording

Het deel van de tekst met betrekking tot de integratietegemoetkoming » weren, omdat deze laatste als een « meerkostenvergoeding » moet worden beschouwd en derhalve ook moet ontsnappen aan het onderzoek naar de bestaansmiddelen.

Subsidiair :

In dit artikel het woord « integratietegemoetkoming » te vervangen door het woord « meerkostenvergoeding ».

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij artikel 1.

B. Au § 2 de cet article, remplacer le terme « allocation d'intégration » par « allocation pour frais supplémentaires ».

Justification

A. Il pourrait fort bien se faire qu'à l'avenir, les termes « vingt et un » et « soixante-cinq » ne désignent plus l'âge de la majorité civile et l'âge légal de la pension.

B. Identique à l'amendement proposé à l'article 1^{er}.

ART. 3

Remplacer les mots « un handicapé de vingt et un ans » par « un handicapé civilement majeur ».

Justification

La justification est identique à celle de l'amendement proposé à l'article 2, A, sauf qu'elle ne porte que sur le terme « vingt et un ».

ART. 5

A cet article, remplacer les mots « à l'âge de soixante-cinq ans » par les mots « à l'âge légal de la pension ».

Justification

Identique à celle de l'amendement proposé à l'article 2, A, mais limitée au terme « soixante-cinq ».

ART. 6

Au § 3 de cet article, remplacer les mots « allocation d'intégration » par les mots « allocation pour frais supplémentaires ».

Justification

Identique à celle de l'amendement proposé à l'article 1^{er}.

ART. 7

Au § 1^{er}, deuxième alinéa, de cet article remplacer le texte « les plafonds peuvent être différents tant pour l'allocation de remplacement de revenus que pour l'allocation d'intégration, selon que... » par le texte suivant « les plafonds peuvent être différents pour l'allocation de remplacement de revenus selon que... ».

Justification

La partie du texte qui a trait à « l'allocation d'intégration » doit être supprimée, car elle doit être considérée comme une « allocation pour frais supplémentaires » et, dès lors, échapper à l'enquête sur les ressources.

Subsidièrement :

A cet article, remplacer les mots « allocation d'intégration » par les mots « allocation pour frais supplémentaires ».

Justification

Identique à celle de l'amendement proposé à l'article 1^{er}.

ART. 8

In dit artikel het woord « integratietegemoetkoming » telkens te vervangen door het woord « meerkostenvergoeding ».

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij artikel 1.

ART. 12

In § 1 van dit artikel het woord « integratietegemoetkoming » te vervangen door het woord « meerkostenvergoeding ».

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij artikel 1.

ART. 13

In § 1 van dit artikel het woord « integratietegemoetkoming » te vervangen door het woord « meerkostenvergoeding ».

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij artikel 1.

ART. 8

A cet article, remplacer chaque fois les mots « allocation d'intégration » par les mots « allocation pour frais supplémentaires ».

Justification

Identique à celle de l'amendement proposé à l'article 1^{er}.

ART. 12

Au § 1^{er} de cet article, remplacer les mots « allocation d'intégration » par les mots « allocation pour frais supplémentaires ».

Justification

Identique à celle de l'amendement proposé à l'article 1^{er}.

ART. 13

Au § 1^{er} de cet article, remplacer les mots « allocation d'intégration » par les mots « allocation pour frais supplémentaires ».

Justification

Identique à celle de l'amendement proposé à l'article 1^{er}.

M. VANDENHOVE.

I. EGELMEERS.

A. HOLSBEKE.

M. SCHOETERS.